

七彩童话系列



LAN SHU YE

蓝树叶

作者：王宜振

绘画：爱兵工作室



海燕出版社

七彩童书系列

lán shù yè
蓝树叶

作者：王宜振

绘画：爱兵工作室



海燕出版社



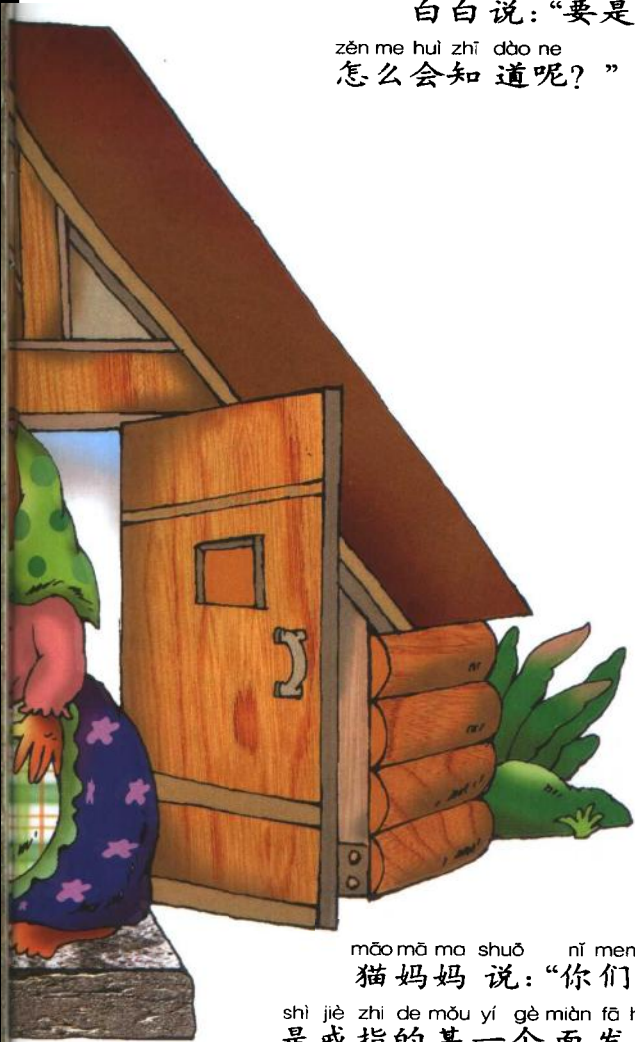
māo mā ma yǒu sì zhī xiǎo māo tā men fēn bié jiào bái bái hēi
 猫妈妈有四只小猫。他们分别叫白白、黑
 hei huī huī hé huáng huáng
 黑、灰灰和黄黄。

sì zhī xiǎo māo zhǎng dà le māo mā ma shuō nǐ men yǐ
 四只小猫长大了，猫妈妈说：“你们已
 jīng zhǎng chéng yì zhī dà māo le nǐ men qù zhōu yóu gè dì ba
 经长成一只大猫了。你们去周游各地吧。
 dōng xī nán běi sì gè fāng xiàng nǐ men měi zhī māo cháo yì gè fāng
 东西南北四个方向，你们每只猫朝一个方
 xiàng zǒu
 向走。”



sì zhī māo shuō tài hǎo la wǒ men zǎo jiù
四只猫说：“太好啦。我们早就
xiǎng chū qù chuǎng chuāng ne
想出去闯闯呢。”

bái bai shuō yào shì dì dì chū le wēi xiǎn wǒ
白白说：“要是弟弟出了危险，我
zěn me huì zhī dào ne
怎么会知道呢？”



māo mā ma shuō nǐ men měi rén dài yì zhī jiè zhǐ yào
猫妈妈说：“你们每人戴一只戒指。要
shì jiè zhǐ de mǒu yí gè miàn fā hóng jiù zhèng míng nà ge fāng
是戒指的某一个面发红，就证明那个方
xiàng de xiōng dì chū le wēi xiǎn
向的兄弟出了危险。”

sì zhī māo yì rén dài le yí gè jiè zhǐ cháo dōng xī nán
四只猫一人戴了一个戒指，朝东西南
běi sì gè fāng xiàng chū fā le
北四个方向出发了。





huáng huáng cháo dōng zǒu tiān
黄 黄 朝 东 走。天

kuài hēi de shí hòu tā lái dào yí gè
快 黑 的 时 候，他 来 到 一 个

xiǎo zhèn xiǎo zhèn shàng yí gè rén er
小 镇 小 镇 上 一 个 人 儿

yě méi yǒu zhǐ yǒu yí gè gǔ bǎo liàng
也 没 有，只 有 一 个 古 堡 亮

zhe dēng huáng huáng zǒu le jìn qù kàn jiàn yí gè lǎo wū
着 灯。黄 黄 走 了 进 去，看 见 一 个 老 巫

pó lǎo wū pó kàn jiàn huáng huáng jiù niàn qǐ le zhòu yǔ
婆。老 巫 婆 看 见 黄 黄，就 念 起 了 咒 语：

qī zhī yā zǐ bā zhī é
“七 只 鸭 子 八 只 鹅，

yí dào zhòu yǔ yí zhī gē
一 道 咒 语 一 支 歌；

gē er shàng shù biàn zhī niǎo
歌 儿 上 树 变 只 鸟，

huáng huáng biàn chéng lán shù yè
黄 黄 变 成 蓝 树 叶。”

lǎo wū pó de zhòu yǔ gāng niàn
老 巫 婆 的 咒 语 刚 念

wán huáng huáng dǎ le sān gè gǔn er
完，黄 黄 打 了 三 个 滚 儿，

biàn chéng yí piàn lán shù yè jiē zài yuàn
变 成 一 片 蓝 树 叶，结 在 院

zi lǐ de yí kē dà yín xìng shù shàng
子 里 的 一 棵 大 银 杏 树 上。



dì èr tiān zǒu zài lù shang de huī huī kàn kan
第二天，走在路上的灰灰看看

shǒu shang de jiè zhǐ jiè zhǐ de yí miàn chéng hóng
手上的戒指，戒指的一面呈红
sè yí shǎn yí shǎn de xiàng yí tuán tiào dòng de hóng
色，一闪一闪的，像一团跳动的红

huǒ yàn huī huī shuō bù hǎo le xiǎo dì dì chū le
火焰。灰灰说：“不好了，小弟弟出了
wēi xiǎn la shuō zhe jiù fēi kuài de xiàng dōng bian
危险啦。”说着，就飞快地向东边

pǎo qù tā pǎo ya pǎo ya tiān kuài hēi de shí hòu
跑去。他跑呀，跑呀，天快黑的时候，
lái dào le zhè ge xiǎo zhèn zhè ge xiǎo zhèn shàng yí
来到了这个小镇。这个小镇上一

gè rén yǐng er yě méi yǒu xiǎo zhèn shàng zhǐ yǒu yí
个人影儿也没有。小镇上只有一
gè gǔ bǎo gǔ bǎo lǐ liàng zhe dēng huī huī kàn jiàn
个古堡，古堡里亮着灯。灰灰看见

dēng guāng jiù zǒu le jìn qù āi yō gǔ bǎo lǐ zuò
灯光，就走了进去。哎哟，古堡里坐
zhe yí gè lǎo wū pó lǎo wū pó mǎn liǎn de zhòu wén
着一个老婆婆。老婆婆满脸的皱纹，

xiàng yí gè dà hé táo huī huī wèn lǎo mā ma nǐ
像一个大核桃。灰灰问：“老妈妈，你
jiàn dào wǒ de dì dì huáng huáng le ma
见到我的弟弟黄黄了吗？”





lǎo wū pó shén mì de xiào zhe shuō hā ha ha hā ha ha shì nà zhī dà huáng māo ma wǒ yǐ jīng bǎ
老巫婆神秘地笑着说：“哈哈，哈哈，是那只大黄猫吗？我已经把
tā biàn chéng yí piàn lán shù yè le jiù zài yuàn zi lǐ nà kē dà yín xìng shù shàng
他变成一片蓝树叶了，就在院子里那棵大银杏树上。”

huī huī lái dào yuàn zi lǐ shǐ jìn de yáo huàng nà kē dà yín xìng shù yí biān yáo yí biān hǎn huáng
灰灰来到院子里，使劲地摇晃那棵大银杏树，一边摇一边喊：“黄
huáng nǎ piàn yè zi shì nǐ ya kuài gào su wǒ kuài gào su wǒ ya dà yín xìng shù de yè zi shā shā de xiǎng
黄，哪片叶子是你呀，快告诉我，快告诉我呀。”大银杏树的叶子沙沙地响
zhe hǎo xiàng zài huí dá hǎo xiàng yòu méi yǒu huí dá
着，好像在回答，好像又没有回答。



lǎo wū pó kàn dào zhè zhǒng qíng jǐng hā hā de xiào le lǎo wū pó shuō fán shì lái dào wǒ zhè er de
老巫婆看到这种情景，哈哈地笑了。老巫婆说：“凡是来到我这儿的，
wǒ dōu bǎ tā biàn chéng yí piàn yín xìng shù yè jí shǐ shì guó wáng wáng hòu hé gōng zhǔ yě bù lì wài nǐ
我都把他变成一片银杏树叶。即使是国王、王后和公主也不例外。你
qiáo wǒ de yín xìng shù shàng yǐ jīng jiē mǎn le yè zi tā men zǒnggòng jiǔ shí jiǔ wàn jiǔ qiān jiǔ bǎi jiǔ shí jiǔ
瞧，我的银杏树上已经结满了叶子，它们总共九十九万九千九百九十九
piàn jiā shàng nǐ ya zhèng hǎo yí bǎi wàn piàn shuō wán lǎo wū pó jiù niàn qǐ le zhòu yǔ
片。加上你呀，正好一百万片。”说完，老巫婆就念起了咒语：

qī dào liáng bā dào pǒ
“七道梁，八道坡，
jiǔ gè wān er jiǔ tiáo hé
九个弯儿九条河；
yǔ diǎn luò zài yín xìng shù
雨点落在银杏树，
huī huī biàn chéng lán shù yè
灰灰变成蓝树叶。”

lǎo wū pó de zhòu yǔ gāng niàn wán huī huī dǎ le sān gè gǔn er yòu biàn chéng yí piàn lán shù yè jiē
老巫婆的咒语刚念完，灰灰打了三个滚儿，又变成一片蓝树叶，结
zài nà kē dà yín xìng shù shàng
在那棵大银杏树上。



dì sān tiān zǒu zài lù shàng de hēi hēi kàn kàn shǒu shàng de jiè zhǐ jiè zhǐ de yí miàn chéng zǐ hóng sè
第三天,走在路上的黑黑看看手上的戒指,戒指的一面呈紫红色,
yì shǎn yì shǎn de xiàng yí tuán tiào dòng de zǐ huǒ yàn hēi hēi shuō bù hǎo le liǎng gè dì dì chū le wēi
一闪一闪的,像一团跳动的紫火焰。黑黑说:“不好了,两个弟弟出了危

xiǎn la shuō wán tā jiù fēi
险啦。”说完,他就飞

kuài de xiàng dōng biān pǎo
快地向东方跑

qù tā pǎo ya pǎo ya
去。他跑呀,跑呀,

tiān kuài hēi de shí hòu lái
天快黑的时候,来

dào le zhè ge xiǎo zhèn xiǎo
到了这个小镇。小

zhèn shàng qī hēi yí piàn
镇上漆黑一片,

dào chù shì guǐ kū láng háo
到处是鬼哭狼嚎

shēng hēi hēi xià de chū le
声。黑黑吓得出了

yì shēn lěng hàn tū rán
一身冷汗。突然,

tā fā xiàn qián biān yǒu liàng
他发现前边有亮



guāng hēi hēi shì yí gè gū
光。嘿嘿,是一个古

bǎo gǔ bǎo lǐ liàng zhe dēng
堡。古堡里亮着灯。

hēi hēi zǒu le jìn qù kàn jiàn yí
黑黑走了进去,看见一

gè lǎo wū pó lǎo wū pó de tóu
个老巫婆。老巫婆的头

fā shì hóng yán sè de liǎn dàn
发是红颜色的,脸蛋

er shì lǜ yán sè de tǐng xià rén
儿是绿颜色的,挺吓人

de hēi hēi wèn lǎo mā ma
的。黑黑问:“老妈妈,

kàn jiàn wǒ de liǎng gè dì dì le
看见我的两个弟弟了

ma
吗?”



lǎo wū pó hā hā de xiào qǐ lái tā xiào de
老巫婆哈哈地笑起来。她笑的

shí hou jī ròu dōu zài chàn dòng dōu zài duō suǒ
时候，肌肉都在颤动，都在哆嗦。

lǎo wū pó shuō shì nà zhī dà huī māo hé dà huáng
老巫婆说：“是那只大灰猫和大黄
māo ma
猫吗？”

hēi hēi shuō shì ya tā men xiàn zài zài nǎ
黑黑说：“是呀，它们现在在
er
哪儿？”

wǒ bǎ tā men biàn chéng yí piàn piàn lán
“我把它 们 变成 一 片 片 蓝
shù yè la
树叶啦。”

lán shù yè
“蓝树叶？”

duì shì lán shù yè
“对。是蓝树叶。”

nǐ zhè shì zài gàn shén me
“你这是在干什么？”



dāng wǒ yǒng yǒu jiǔ bǎi jiǔ shí jiǔ wàn jiǔ qiān jiǔ bǎi
“当我拥有九百九十九万九千九百
jiǔ shí jiǔ piàn lán shù yè de shí hou lán shù yè jiù huì biàn
九十九片蓝树叶的时候，蓝树叶就会变
chéng tàng shù yè dāng tàng shù yè piāo luò de shí hou tā
成烫树叶。当烫树叶飘落的时候，它
men jiù huì biàn chéng yì tuán huǒ yàn piāo dào nǎ er nǎ er
们就会变成一团火焰，飘到哪儿，哪儿
jiù rán qǐ dà huǒ wǒ de jiǔ bǎi jiǔ shí jiǔ wàn jiǔ qiān jiǔ bǎi
就燃起大火。我的九百九十九万九千九百
jiǔ shí jiǔ piàn yè zi zú kě yǐ bǎ zhěng gè shì jiè fén shāo
九十九片叶子，足可以把整个世界焚烧
gān jìng
干净……”

zhēn shì yí wèi è dú de lǎo wū pó hēi hēi qì fèn de
“真是一位恶毒的老巫婆。”黑黑气愤地

shuō
说。

lǎo wū pó yòu xiào le qǐ lái tā yì biān xiào yì biān
老巫婆又笑了起来。她一边笑一边

shuō hēi hēi hēi nǐ zhèng hǎo shì yì bǎi wàn líng yī piàn yè
说：“嘿嘿嘿，你正好是一百万零一片叶子。”说着，老巫婆就念起了咒语：

dōng yì kē xī yì kē
“东一棵，西一棵，

liǎng kē shù yè shàng yè er duō
两棵树叶上叶儿多；

má yǐ shàng shù xīng diǎn dēng
蚂蚁上树星点灯，

hēi hēi biàn chéng lán shù yè
黑黑变成蓝树叶。”

lǎo wū pó de zhòu yǔ gāng niàn wán hēi hēi dǎ le sān gè
老巫婆的咒语刚念完，黑黑打了三个

gǔn er yòu biàn chéng yì piàn lán shù yè jié zài nà kē dà yín
滚儿，又变成一片蓝树叶，结在那棵大银

xīng shù shàng
杏树上。



dì sì tiān zǒu zài lù shàng de bái bái kàn kàn
第四天，走在路上的白白看看

shǒu shàng de jiè zhǐ jiè zhǐ de yí miàn chéng hēi hóng
手上的戒指，戒指的一面呈黑红

sè yí shǎn yí shǎn de xiàng yí tuán tiào dòng de hēi
色，一闪一闪的，像一团跳动的黑

huǒ yàn bái bái shuō bù hǎo le sān gè dì dì chū
火焰。白白说：“不好了，三个弟弟出

le wēi xiǎn la shuō wán jiù fēi kuài de xiàng dōng
了危险啦。”说完，就飞快地向东

bian pǎo qù tā pǎo ya pǎo ya yù jiàn yí gè hóng
边跑去。它跑呀，跑呀，遇见一个红

hú zǐ lǎo tóu er hóng hú zǐ lǎo tóu er shuō bái
胡子老头儿。红胡子老头儿说：“白

bai nǐ jí jí máng máng qù zuò shén me ne
白，你急急忙忙去做什么呢？”

wǒ de sān gè dì dì chū le wēi xiǎn le wǒ yào
“我的三个弟弟出了危险了，我要

qù jiù tā men bái bái shuō
去救它们。”白白说。

nà lǐ yǒu gè lǎo wū pó tā yǐ jīng bǎ nǐ de
“那里有个老巫婆，她已经把你的

sān gè dì dì biàn chéng sān piàn lán shù yè le nǐ
三个弟弟变成三片蓝树叶了。你

qù le tā yě huì bǎ nǐ biàn chéng lán shù yè de
去了，她也会把你变成蓝树叶的。”

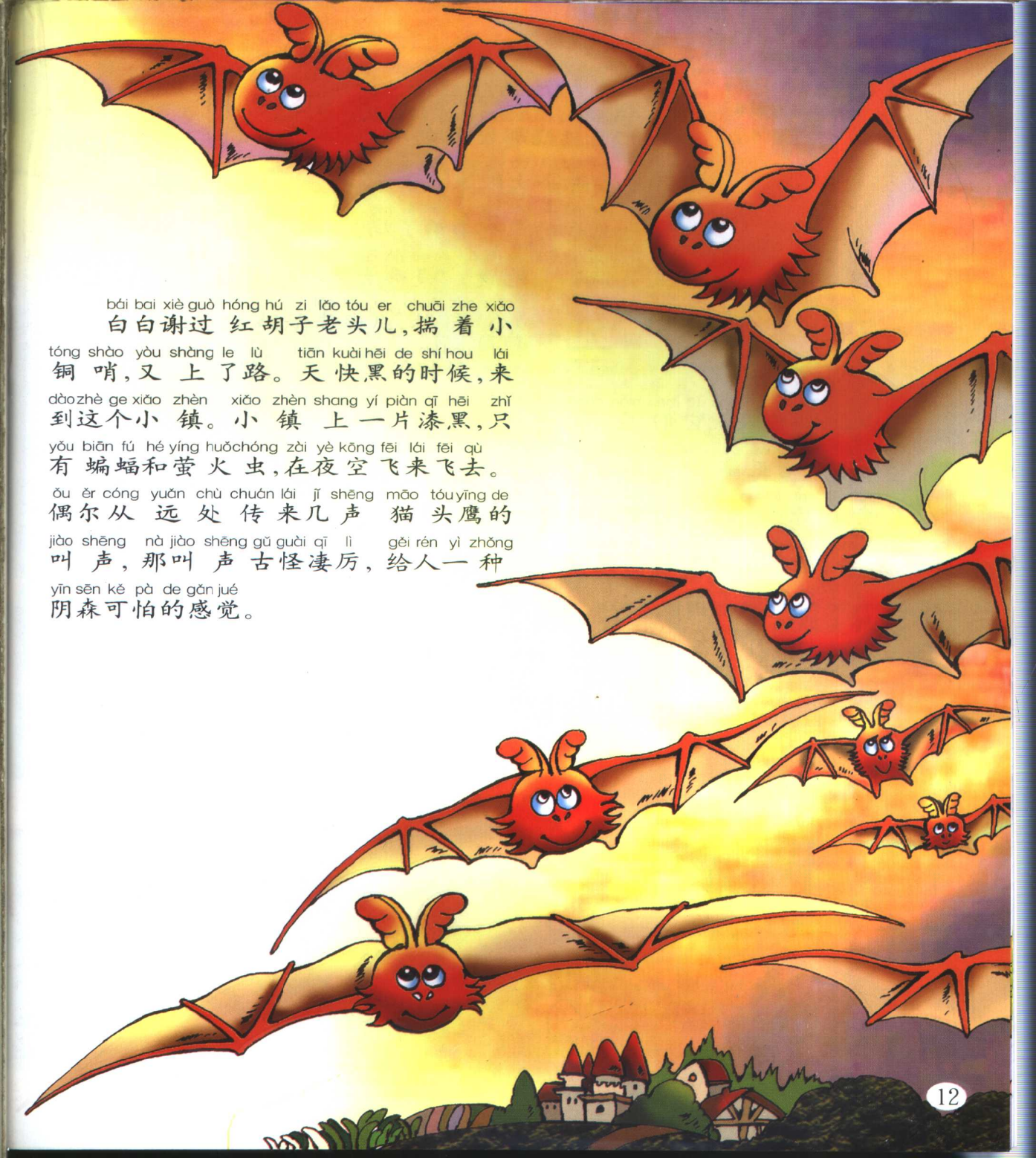
lǎo yé ye zhè kě zěn me bàn ne
“老爷爷，这可怎么办呢？”

wǒ sòng gěi nǐ yí zhī xiǎo tóng shào nà zhī
“我送给你一只小铜哨。那只

xiǎo tóng shào huì gào su nǐ gāi zěn yàng duì fu nà gè
小铜哨会告诉你，该怎样对付那个

lǎo wū pó de
老巫婆的。”





bái bai xiè guò hóng hú zi lǎo tóu er chuāi zhe xiǎo
白白谢过红胡子老头儿，揣着小
tóng shào yòu shàng le lù tiān kuài hēi de shí hou lái
铜哨，又上了路。天快黑的时候，来
dào zhè ge xiǎo zhèn xiǎo zhèn shàng yí piàn qī hēi zhǐ
到这个小镇。小镇上一片漆黑，只
yǒu biān fú hé yíng huǒ chóng zài yè kōng fēi lái fēi qù
有蝙蝠和萤火虫，在夜空飞来飞去。

ǒu ěr cóng yuǎn chù chuán lái jǐ shēng māo tóu yīng de
偶尔从远处传来几声猫头鹰的
jiào shēng nà jiào shēng gǔ guài qī lì gěi rén yì zhǒng
叫声，那叫声古怪凄厉，给人一种
yīn sēn kě pà de gǎn jué
阴森可怕的感觉。

tū rán qián fāng chū xiàn le yí gè gǔ bǎo gǔ bǎo lǐ tòu chū yì sī
突然,前方出现了一个古堡,古堡里透出一丝

dēng huǒ bái bái cháo gǔ bǎo zǒu qù yí zhí zǒu jìn nà fā liàng de dì fāng
灯火。白白朝古堡走去,一直走进那发亮的地方。

tā kàn jiàn yí gè lǎo wū pó lǎo wū pó de liǎng gè dà yǎn zhū tū chū lái tǐng
它看见一个老巫婆。老巫婆的两个大眼珠凸出来,挺

xià rén de bái bái shuō lǎo mā ma kàn jiàn wǒ de sān gè dì dì le ma
吓人的。白白说:“老妈妈,看见我的三个弟弟了吗?”

lǎo wū pó mī qǐ yǎn jīng pí xiào ròu bù xiào de shuō shì nà dà hēi
老巫婆眯起眼睛,皮笑肉不笑地说:“是那大黑
māo dà huī māo hé dà huáng māo ma
猫、大灰猫和大黄猫吗?”

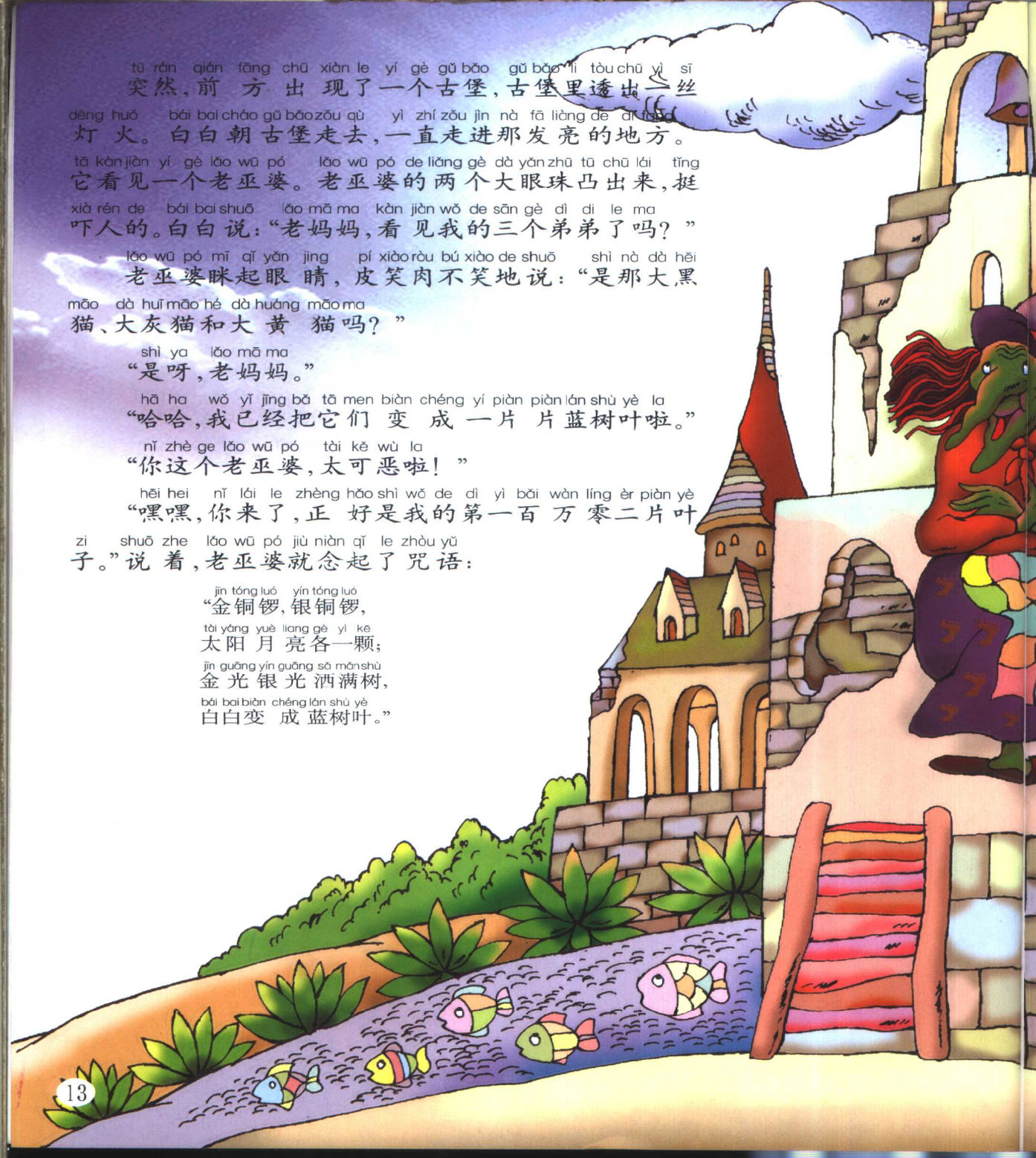
shì ya lǎo mā ma
“是呀,老妈妈。”

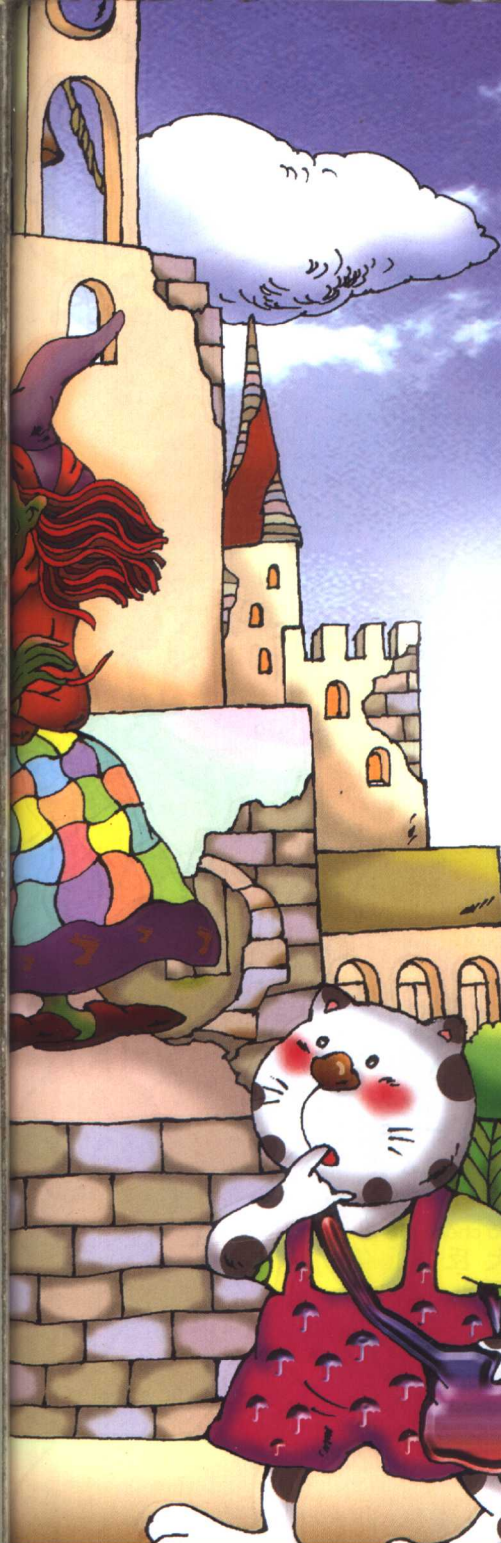
hā ha wǒ yǐ jīng bǎ tā men biàn chéng yí piàn piàn lán shù yè la
“哈哈,我已经把它们变成一片片蓝树叶啦。”

nǐ zhè ge lǎo wū pó tài kě wù la
“你这个老巫婆,太可恶啦!”

hēi hei nǐ lái le zhèng hǎo shì wǒ de dì yī bǎi wàn líng èr piàn yè
“嘿嘿,你来了,正好是我的第一百万零二片叶
zi shuō zhe lǎo wū pó jiù niàn qǐ le zhòu yǔ
子。”说着,老巫婆就念起了咒语:

jīn tóng luó yín tóng luó
“金铜锣,银铜锣,
tài yáng yuè liang gè yì kē
太阳月亮各一颗;
jīn guāng yín guāng sǎ mǎn shù
金光银光洒满树,
bái bái biàn chéng lán shù yè
白白变成蓝树叶。”





lǎo wū pó de zhòu yǔ gāng niàn wán xiǎo tóng shào jiù duì
老巫婆的咒语刚念完。小铜哨就对
bái bai shuō bái bai kuài niàn fǎn zhòu yǔ fǎn zhòu yǔ shì
白白说：“白白，快念反咒语。反咒语是：

jīn yì duǒ yín yì duǒ
金一朵，银一朵，
liǎng duǒ huā er huā bàn duō
两朵花儿花瓣多；
sī xià liǎng bàn sòng gěi nǐ
撕下两瓣送给你，
yì biān yì bàn liǎn shàng tiē
一边一瓣脸上贴。”

bái bai zhào xiǎo tóng shào shuō de fǎn zhòu yǔ niàn le yí
白白照小铜哨说的反咒语，念了一
biàn hā hā nà fǎn zhòu yǔ zhēn líng yàn lǎo wū pó de mó fǎ
遍。哈哈，那反咒语真灵验。老巫婆的魔法
shī qù le mó lì bái bai méi yǒu biàn chéng lán shù yè bái bai hái
失去了魔力。白白没有变成蓝树叶，白白还
shì yì zhī dà bái māo
是一只大白猫。

lǎo wū pó yòu qì yòu nǎo zhè me duō nián tā hái shì dì yí
老巫婆又气又恼。这么多年，她还是第一
cì yù jiàn zhè me nán duì fu de māo
次遇见这么难对付的猫。

bái bai lái dào yuàn zi lǐ yáo zhe nà kē dà yín xìng shù
白白来到院子里，摇着那棵大银杏树，
yì biān yáo yì biān jiào zhe hēi hēi huī huī hé huáng huáng nǎ piàn
一边摇一边叫着：“黑黑、灰灰和黄黄，哪片
yè zi shì nǐ men ya
叶子是你们呀？”



xiǎo tóng shào duì bái bái shuō bú
小铜 哨对白白说：“不

yòng hǎn bú yòng jiào kuài niàn zhòu yǔ
用喊不用叫，快念咒语。

zhòu yǔ shì
咒语是：

lán shù yè xiàng tóng luó
蓝树叶，像铜锣，

fēng er yǔ er qiāo zhe lè
风儿雨儿敲着乐；

qiāo chū xīng qiāo chū yuè
敲出星，敲出月，

xiàn chū yuán xíng hǎo kuài huó
现出原形好快活。”

bái bái zhào xiǎo tóng shào shuō de zhòu yǔ niàn le yí biàn
白白照小铜哨说的咒语，念了一遍。

hā ha nà zhòu yǔ zhēn líng yí piàn piàn lán shù yè piāo luò xià lái
哈哈，那咒语真灵。一片片蓝树叶飘落下来，

yáo shēn biàn chéng guó wáng wáng hòu gōng zhǔ dà chén hái yǒu
摇身变成国王、王后、公主、大臣，还有

xǔ xǔ duō duō píng mín bǎi xìng hái yǒu lǎo hǔ dà huī láng dà xiàng xiǎo lù shān yáng
许许多多平民百姓，还有老虎、大灰狼、大象、小鹿、山羊、

hēi māo huī māo huáng māo hé xǔ xǔ duō duō xiǎo dòng wù
黑猫、灰猫、黄猫和许许多多小动物。